



Kabuto

Japan

FFV



Instruction Manual

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones
Handleiding / Bruksanvisning
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções
Käyttöopas / 取扱説明書**



Instruktionsmanual

DAN

INDEN IBRUGTAGNING

LÆS DENNE INSTRUKTIONSMANUAL GRUNDIGT
IGENNEM INDEN IBRUGTAGNING, OG BEHOLD
DEN FREMOVER SOM OPSLAGSVÆRK



FF-5V Instruktionsmanual - Indholdsfortegnelse.....S-1

FOR SIKKER OG BEHAGELIG ANVENDELSE

BEMÆRKNINGER FØR ANVENDELSE.....S-2

HAGEREMME

1 Fjern/udskift beskyttelsen til hageremmene.....S-4

2 Fastgøring af hageremmene.....S-5

VENTILATIONENS FUNKTION - AIR-CONDITIONINGEN

3 Åbn/Luk hageventilationen.....S-5

4 “Top Aero-Ventilations System” og “Wake Stabilizer PATENTED.”.....S-6

5 Ventilations-shutterens funktion.....S-7

VISIR

6 Single Action Shield System PATENTERET......S-8

7 Pinlock® Originalt visir-indlæg.....S-10

8 Fjern/udskift beskyttelsesskjoldet.....S-12

INDVENDIG (INDLÆG OG KINDPUDER)VIGTIGT

9 Fjern/udskift kindpuder (Kindområde).....S-14

10 Fjern/udskift kindpudeindlæg.....S-16

VIGTIGT Rengøring af indlæg, kindpuder og beskyttelse af hageremme.....S-17

BEMÆRK Udskiftelige indlæg og kindpuder.....S-18

11 Fjern/udskift indlæg.....S-18

STANDARDTILBEHØR

12 Fjern/udskift vind-shutter.....S-20

13 Fjern/udskift åndedrætsvagt.....S-21

BEMÆRK “Breath Guard Pro (Valgfrit tilbehør)”.....S-21

RESERVEDELSLISTE

- **FF-5V Serienummerliste og reservedelsskema**.....S-22, S-23
Kontakt for forespørgsler og bestilling af reparation.....S-24

NOTATER FØR BRUG

Tak fordi du har købt en KABUTO-hjelm.

Denne instruktionsmanual beskriver, hvordan denne hjelm håndteres korrekt, forskellige funktioner, og hvordan hver enkelt del fjernes/udskiftes. Læs denne instruktionsmanual grundigt igennem, inden hjelmen tages i brug.

Når du har læst dette, bedes du opbevare denne manual som opslagsværk.

Hjelmen er ikke kun et beskyttelseselement, hensigten med den er at minimere risikoen i tilfælde af en ulykke. Den kan ikke garantere komplet sikkerhed.

Brug denne hjelm korrekt på grundlag af denne forståelse.

Det er vigtigt, at du forstår og følger instruktionerne og oplysningerne i denne instruktionsmanual, så du kan nyde en sikker kørsel. .



Vælg den rigtige størrelse!

Det er meget farligt at bære en hjelm, der er for stor. Den kan rukke under kørslen. Hvis du bærer en hjelm, der er for lille, strammer den og giver dig hovedpine. Det er derfor vigtigt at vælge den rigtige størrelse.



Fastgør hagestropperne, før du kører

Hjelmen er beregnet til at blive holdt fast med stropper under hagen. For at sikre ordentlig beskyttelse bør hjelmen passe til dit hoved. Når du bruger den, skal du indstille den, så den hviler ordentligt på hovedet, hagestropperne skal strammes, så de sidder godt fast, af hensyn til sikkerheden.

I de fleste tilfælde forhindrer hagestropperne hjelmen i at falde af.



Brug aldrig hjelmen, når den først har fået stød

Foringerne er væsentlige, for at hjelmen kan virke efter hensigten.

Denne hjelm er indrettet til at optage stødene, når elementer som skal og for delvist ødelægges ved et sammenstød. Selv om der visuelt ikke ser ud til at være sket nogen skade, kan den være alvorligt beskadiget selv efter et lille sammenstød.

Uanset hvor alvorlig en skade er, bør en hjelm, der har fået et stød eller er blevet misbrugt – selv kun én gang – ikke bruges mere.

Håndtér altid hjelmen med forsigtighed, og sørg for, at ingen sidder på den eller taber den.



Udfør aldrig ændringer på hjelmen

For fuldt ud at fastholde hjelmens funktion må du ikke forsøge at skille den ad eller at ændre hjelmen på nogen måde såsom at lave huller i den eller skære i den..



Pleje og rengøring af hjelmen

Hjelmen rengøres med en blød klud med et almindeligt pH-neutralt rensmiddel eller sulfo opløst i rent vand. Kluden bør ikke være drivvåd. Aftør derefter hjelmen forsigtigt med en ren, våd, blød klud, og lad den tørre helt, men ikke i direkte sollys.

Med hensyn til hjelme med udtagelige indre dele skal du omhyggeligt læse instruktionsmanualen for den pågældende model, før du forsøger at tage de indvendige dele ud og rengøre dem i henhold til den angivne forklaring. Til rengøring af hjelmen bør du ikke bruge saltholdigt vand eller meget varmt vand (over 50 °C).



Hjelman må ikke males, og der må ikke bruges opløsningsmidler på den

Enhver form for maling, lim, selvklæbende klistermærker osv. (eller anvendelse af rengøringsmidler og opløsningsmidler ud over de beskrevne) kan ikke blot reducere hjelmens oprindelige beskyttende effekt i betydelig grad, men kan også forårsage skade på hjelmen, som ikke kan ses med det blotte øje.



Behandl din hjelm med forsigtighed

Kast ikke din hjelm over et gulv, og sid ikke på den. Hjelmen absorberer et stød, hver gang den behandles hårdt, og dens evne til at absorbere stød vil blive nedsat. Behandl din hjelm forsigtigt for at sikre hele dens tilsigtede funktion i tilfælde af en ulykke.

Brug ikke hjelmen til noget andet formål end at beskytte dit hoved, når du kører.



Opbevaring af hjelmen

Efter at du har brugt hjelmen, skal du opbevare den i hjelmposen på et jævnt niveau som f.eks. en hyld; hjelmen kan blive beskadiget, hvis den ruller rundt eller falder ned. Opbevar ikke hjelmen i direkte varme over 50 °C, f.eks. ved siden af et varmeapparat eller under direkte sollys i en bil.



Pleje og rengøring af skærmen

Efter brug af hjelmen skal du tørre snavset på skærmen (f.eks. døde insekter, snavs, sand, støv osv.) væk med en våd, blød klud og derefter tørre den helt ren med en tør, blød klud. Når skærmen bliver våd (f.eks. regnvand), skal den altid tørres af med en blød klud efter brug.

Når skærmen rengøres, må der aldrig bruges råoliebaserede opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder slibemidler.

Kontakt med råolieprodukter og andre opløsningsmidler kan forringe de optiske egenskaber og reducere den mekaniske styrke.

Til at rengøre skærmen anvendes et almindeligt pH-neutralt rengøringsmiddel opløst med rent vand; brug en blød klud, og tør forsigtigt af. Aftør den til sidst med en frugfri blød klud. Til rengøring af skærmen bør du ikke bruge saltholdigt vand eller meget varmt vand (over 50 °C).



Forsigtighedsregler for skærmen

Hvis visiret er markeret med "Kun til brug i dagslys", er sigtbarheden begrænset til dagslys, og den er ikke velegnet til brug om natten.

Røgfårvede linser er ikke velegnede til brug om natten.

Et visir og autobriller med ridser sænker sigtbarheden, og dette er meget farligt. Sådanne visirer bør aldrig bruges om natten og bør skiftes ud.

Kontakt med råolieprodukter og andre opløsningsmidler kan forringe de optiske egenskaber og svække visirets styrke.

Forsøg aldrig at åbne, lukke eller at tage visiret af under kørsel.



Oplysninger om brug af hjelm til hele ansigtet

Når du bruger en hjelm til hele ansigtet, holdes temperaturen i hjelmen næsten konstant under kørsel, men omgivelserne ændrer sig konstant, fordi du bevæger dig med høj hastighed.

Af denne grund kan skærmen i tilfælde af pludselig regn, når du kører ind i en tunnel eller befinder dig på et sted med stor højdeforskel, pludselig blive sløret på grund af forskellen i temperatur inde i og uden for hjelmen.

Hvis en sådan risiko er at forvente, bør du udvise forsigtighed ved at justere skærmen eller sænke hastigheden på forhånd.

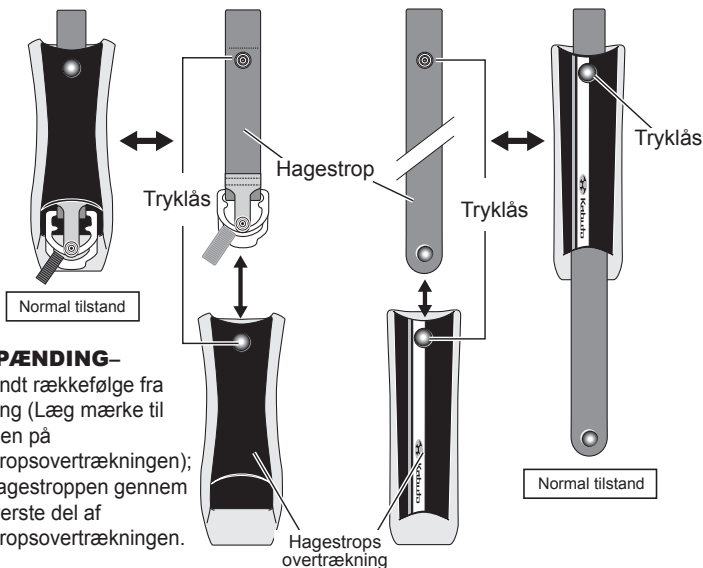
Du må aldrig åbne eller lukke skærmen og heller ikke justere ventilationsklappen under kørsel, da det er meget farligt. Juster skærmen, før du kører.

1 Fjern/Udskift hagestropsovertrækninger

Når beskyttelsen til hageremmene på FF-5V hjelmen bliver snavset, kan den vaskes efter at være afmonteret fra hageremmene.

-AFTAGNING-

- 1 Åbn tryklåsen for enden af hver hagestrop.
- 2 Træk hagestroppens overtrækning fra hagestroppen for at tage den af.



-FASTSPÆNDING-

- 1 I omvendt rækkefølge fra aftagning (Læg mærke til retningen på hagestropsovertrækningen); træk hagestroppen gennem den øverste del af hagestropsovertrækningen.
- 2 Luk til sidst tryklåsen.

! FORSIGTIG

- Når hagestropsovertrækningerne vaskes, skal de lægges i en vaskepose eller lignende for at forhindre fibrene i at blive beskadiget af en vaskemaskine.
- Hvis hagestropsovertrækningen fastspændes i omvendt retning, vil D-ringen blive skjult. Vær derfor opmærksom på retningen, når du spænder den fast.

ECE22-05 godkendelsesetiket

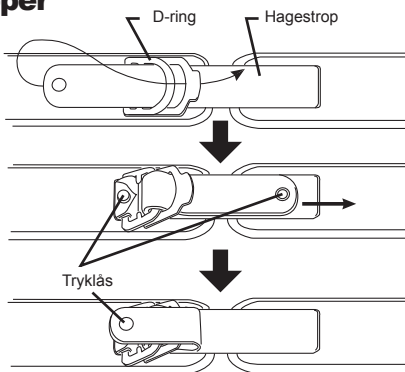
• Denne etiket viser, at produktet overholder teststandard ECE22-05 og udstedes ét ark pr. produkt med et serienummer, som autoriseres af den pågældende inspektionsorganisation. Ved salg på europæiske områder er det påkrævet at vise denne etiket ved at sy den direkte på hagestroppen.

2 Fastgørelse af hagestropper

1. Lad stroppen gå igennem D-ringen, og træk stroppen i pilens retning for at fastgøre den.
- 2 Fastgør tryklåsene for at forhindre, at hagestroppen løsner sig.

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at hagestropperne sidder godt fast. Ellers kan hjelmen falde af i tilfælde af et fald eller en ulykke under kørsel, som kan være årsag til alvorlige kvæstelser.



3 Åbn/luk hageventilation

For at åbne

Skyd glideren til højre, hvorefter shutteren er åben og tager luft ind.

For at lukke

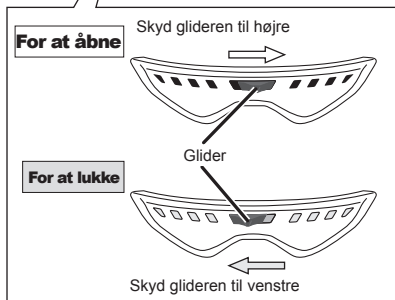
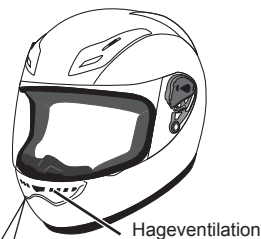
Skyd glideren mod venstre, hvorefter shutteren er lukket og der er intet luftindtag.

⚠ FORSIGTIG

Ventilationen er sikret med stærk, selvklæbende tape. Hvis du forsøger at fjerne ventilationen med magt, kan en del af den blive ødelagt. Forsøg ikke at fjerne ventilationen.

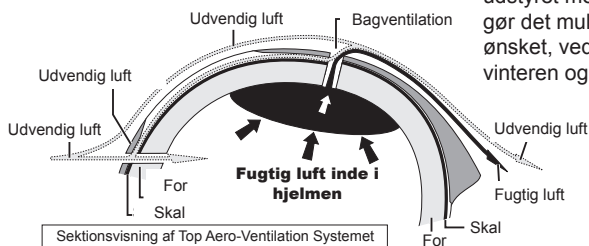
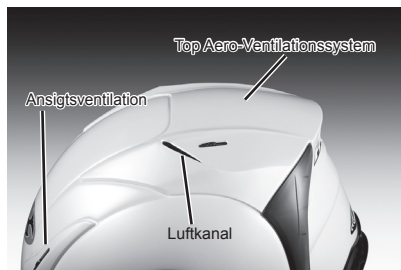
⚠ ADVARSEL

Indstil aldrig klappen under kørsel, da det er meget farligt. Indstil klappen før kørslen.



4 "Top Aero-Ventilation System" og "Wake Stabilizer PATENTED"

Top Aero-Ventilationssystem



Wake Stabilizer PATENTED

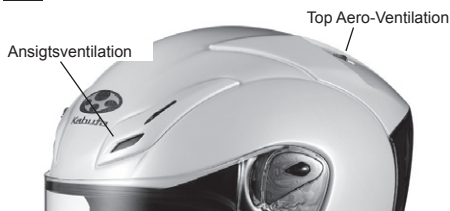
Wake Stabilizer PATENTED, KABUTO's unikke system er udviklet ved at analysere resultaterne fra eksperimenter i vindtunnel i mange forskellige vinkler. Det unikke system undersøger luftstrømmen rundt om hjelmen og reducerer belastning under kørsel.

DAN

! CAUTION! FORSIGTIG

Top Aero-Ventilation og Wake Stabilizerpatented er sofistikeret designet til at opnå letvægt og til at minimere beskadigelse af dit hoved i tilfælde af en ulykke. Voldsom håndtering af Top Aero-Ventilation og Wake Stabilizerpatented. kan beskadige den. Håndtér den med omhu.

5 Ventilations-shutterens funktion



Top Aero-Ventilationen er udstyret med individuelle shuttere foran, bagved, i højre og venstre side, der kan åbnes og lukkes i tre-trinnsniveau i forhold til situationen og brugerens ønsker.

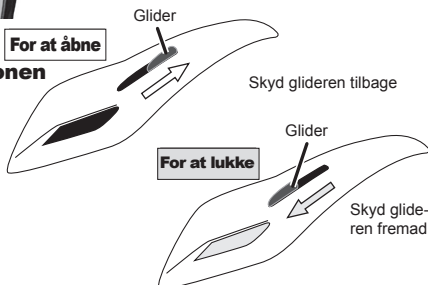
Åbning/lukning af ansigtsventilationen

For at åbne

Glid skyderen tilbage for at åbne for luften udefra

For at lukke

Glid skyderen fremad for at lukke af for luften udefra.



Åben/Luk Top Aero-Ventilationen

For at åbne

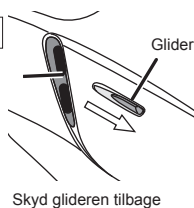
Skyd glideren af Top Aero-Ventilationen tilbage og shutteren vil åbne og ulede fugtig luft fra indersiden.

For at lukke

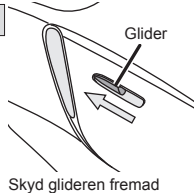
Skyd glideren af Top Aero-Ventilationen fremad og shutteren vil lukke og standse udledningen af fugtig luft fra indersiden.

For at åbne

Luftkanal



For at lukke



! FORSIGTIG

Ventilationen er sikret med stærk, selvklæbende tape. Hvis du forsøger at fjerne ventilationen med magt, kan en del af den blive ødelagt. Forsøg ikke at fjerne ventilationen.

Vær venlig at læse "ADVARSEL" og "Reparation af ventilationen" på næste side..

⚠ ADVARSEL

- Det er meget farligt at betjene klappen under kørsel. Betjen aldrig klappen under kørsel. Betjen den før kørslen.
- Luftkanalerne (hullerne til tilførsel og frigivelse af luft) i hovedventilationerne og bagventilationen er indrettet i de rigtige størrelser og mængder, som er påkrævet ved et stort stød i tilfælde af ulykker eller fald. At tilpasse ved at forstørre eller lave flere luftkanaler ville reducere sikkerheden betydeligt og kan forårsage alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke. Tilpas aldrig din hjelm.

! REPARATION AF VENTILATIONERNE

Hver gang en ventilation beskadiges, skal du kontakte din lokale autoriserede Kabuto-forhandler. (Se side 23 til 25).
Vær venligst opmærksom på, at vi måske ikke accepterer reparationer, hvis de forringer hjelmens sikkerhedsfunktion.

6 Single Action Shield System PATENTED

“Single Action Shield System PATENTED” er et visirudskiftningssystem udviklet af KABUTO. Systemet gør hurtig udskiftning af skjoldet mulig til hhv. kørsels- og racing-brug samt hurtig vedligeholdelse.

Sådan fjernes skærmen:

- ① Løft skærmen op (Fig. 1). (Løft den op, så langt den kan komme.)
- ② Som vist i fig. 2 trækkes skærmen i pilens retning, mens udløserknappen på skærmen trykkes ned. Den ene side af skærmen fjernes helt.

* Skærmen kan nemt fjernes ved at trække den langs vinklen for enden af udløserknappen.

- ③ Gentag samme procedure for at fjerne den anden side af skærmen. Så kan hele skærmen fjernes.

! FORSIGTIG

- Skærmen er konstrueret, således at den ikke kan fjernes, med mindre den flyttes op til den højeste position.
- Træk eller vrid ikke skærmen med tvang for at fjerne den. Dette kan beskadige skærmen og hagesystemet.
- Hånder den fjernede skærm forsigtigt for ikke at beskadige den.

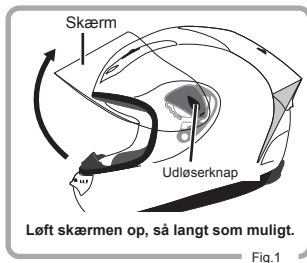


Fig.1

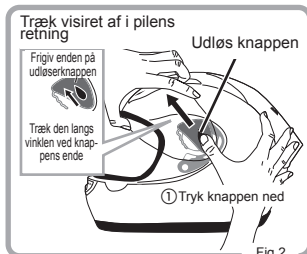
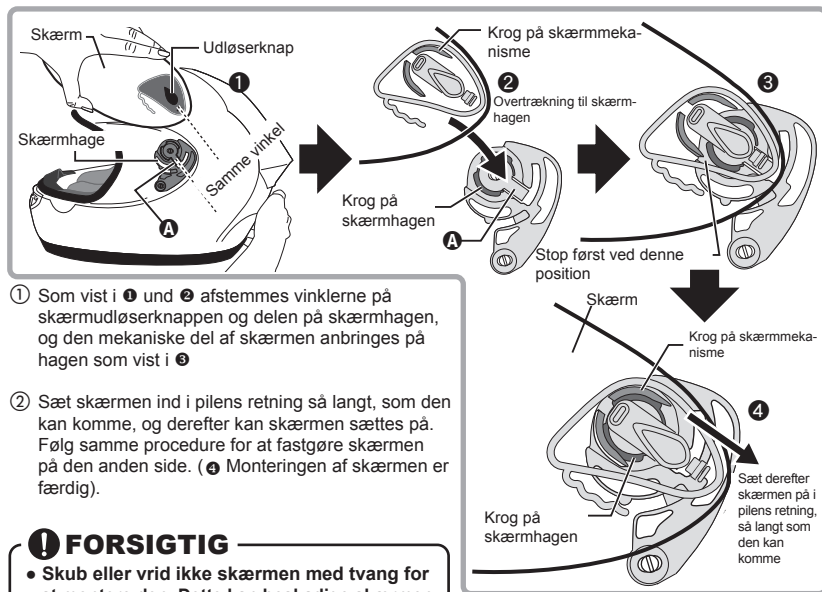


Fig.2

Sådan sættes skærmen på:



! FORSIGTIG

- Skub eller vrid ikke skærmen med tvang for at montere den. Dette kan beskadige skærmen og hagesystemet.
- Efter montering af skærmen er det vigtigt at trække den let i fjernelsesretningen for at sikre, at den sidder godt fast.
- Efter montering af skærmen skal skærmen åbnes og lukkes tre-fire gange for at sikre, at skærmen virker korrekt.

! ADVARSEL

- Efter montering af skærmen skal det sikres, at skærmen sidder godt fast, og at den åbnes og lukkes korrekt før kørslen. Hvis skærmen ikke fungerer korrekt eller ikke er sikkert monteret, kan det forårsage fejl ved åbning og lukning af skærmen eller føre til, at skærmen falder af under kørsel, hvilket udgør en stor risiko. Hvis åbningen og lukningen ikke udføres korrekt, eller der høres en unormal støj under disse betjeninger, skal det kontrolleres, at trinnene i monteringsproceduren er udført korrekt, og monteringsproceduren skal gentages fra starten.
- Skærmen er en forbrugsgenstand. Hvis skærmoverfladen er beskadiget af et insekt, en sten el.lign., kan det hindre sigtbarheden og dermed udgøre en stor risiko. Hvis skærmen bliver ekstremt snavset eller ridset, skal den skiftes ud med en ny.

7 Pinlock® Original Insert Lens

PINLOCK® Original Insert Lens

Pinlock® Original Insert Lens har international patentbeskyttelse og er et registreret varemærke, som tilhører Pinlock systems B.V. Der er ansøgt om yderligere patenter

Pinlock® Original Insert Lens

Pinlock® Original Insert Lens forhindrer skærmen i at dugge på grund af termiske ændringer i vintervejr eller regnvejr osv.

Når den rigtige afstand mellem skærmen og Pinlock® Original Insert Lens fastholdes, giver det klar sigtbarhed ved at skabe balance mellem den indvendige og udvendige temperatur.

-Sådan monteres Pinlock® Original Insert Lens-

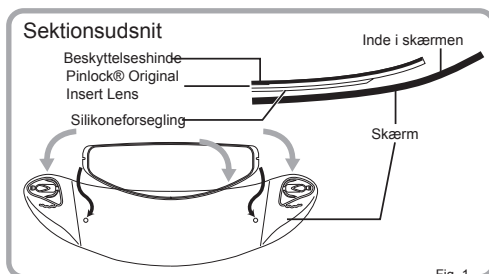


Fig. 1

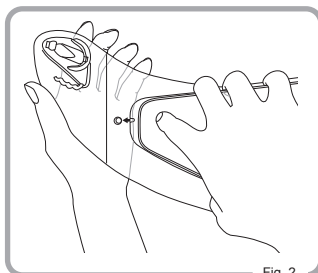


Fig. 2

- 1 Påfør silikoneforseglingssiden af Pinlock® Original Insert Lens på skærmens inderside uden at skrælle beskyttelseshinden af linsen. Påfør samtidig Pinlock® Original Insert Lens på indersiden af skærmen ved at klikke på påsætningsstifterne. (Fig. 1 og 2)



Fig. 3

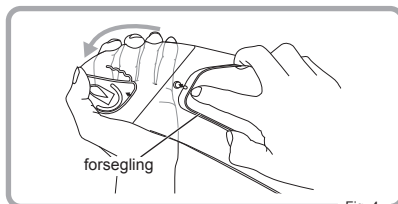


Fig. 4

- 2 Bøj forsigtigt skærmen, indtil skærmen bliver flad. Klik derefter på den anden side af Pinlock® Original Indfør linsen i påsætningsstifterne, og lad derefter skærmen forsigtigt vende tilbage til den oprindelige afrundede form. (Fig. 3 og 4)

(Følg 3)

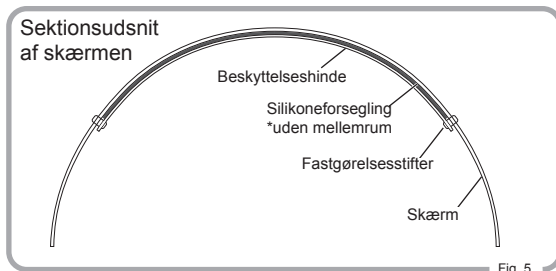


Fig. 5

- ③ Sørg for, at den overordnede silikoneforsegling i Pinlock® Original Insert Lens er godt fastgjort på skærmen ved at montere skærmen på hjelmen. Hvis der er et mellemrum mellem dem, se "Sådan monteres Pinlock® Original Insert Lens efter fastgørelse", og justér linsen.

*Montér skærmen på hjelmen, når du kontrollerer, at Pinlock® Original Insert Lens sidder godt fast på skærmen. Ellers kan skærmen blive bredt ud af trykket fra linsen, og det kan ikke sikres, at linsen er godt fastgjort på skærmen.

- ④ Skræl beskyttelseshinden af Pinlock® Original Insert Lens.

-Sådan fjernes Pinlock® Original Insert Lens-

- ① Tag skærmen af hjelmen.
- ② Fjern Pinlock® Original Insert Lens fra påsætningsstifterne ved at bøje skærmen. (Fig. 6)

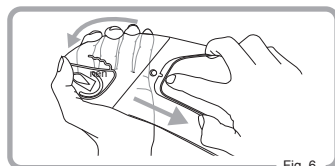


Fig. 6

Sådan justeres Pinlock® Original Insert Lens efter fastgørelsen:

Justér Pinlock® Original Insert Lens, hvis der er et mellemrum mellem linsen og skærmen.

- ① Fjern skærmen fra hjelmen, og tag Pinlock® Original Insert linsen af skærmen. Stellen Sie die Exzenterstifte ein, indem
- ② Justér påsætningsstifterne ved at dreje dem med et værktøj. (Fig. 7)
- ③ Påfør Pinlock® Original Insert Lens på bagsiden af skærmen. Sørg for, at der ikke er et mellemrum mellem Pinlock® Original Insert Lens og skærmen, efter at skærmen er fastgjort på hjelmen. Hvis der er et mellemrum, følg de samme trin en gang til.

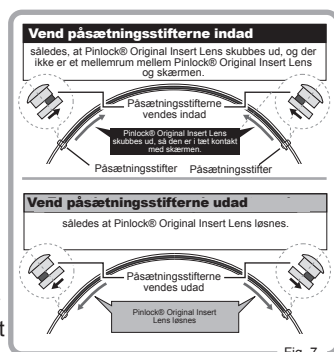


Fig. 7

* Læs venligst grundigt afsnittet "FORSIGTIG" og FORSIGTIG *Pinlock® Original Insert Lens på næste side.

! FORSIGTIG

- Bøj skærmen korrekt, når Pinlock® Original Insert Lens monteres. Ellers kan påsætningsstifterne blive beskadiget.
- Rengør indersiden af skærmen, før Pinlock® Original Insert Lens anvendes. Pas på ikke at berøre anti-dugningsdelen af silikoneforseglingen på Pinlock® Original Insert Lens.
- Brug ikke råolieprodukter, fortyndere, glasrensemidler el.lign. Det vil forringe materialet i Pinlock® Original Insert Lens.
- Efterlad ikke Pinlock® Original Insert Lens, hvor temperaturen kan overstige 50 °C eller i nærheden af et varmeapparat; brug hverken et tørremiddel eller ild til at tørre. Varme kan forringe materialet på Pinlock® Original Insert Lens.

! FORSIGTIG *Pinlock® Original Insert Lens

- Pinlock® Original Insert Lens er kun til udvendige visirer.
- Hvis regn eller vanddråber kommer ind i mellemrummet mellem Pinlock® Original Insert Lens og skærmen, skal du tage Pinlock® Original Insert Lens af skærmen og tørre den. Monter derefter igen Pinlock® Original Insert Lens på skærmen.
- Fjern venligst Pinlock® Original Insert Lens i forbindelse med vedligeholdelse. Ellers vil silikoneforseglingen på linsen klæbe fast på skærmen.
- Brug ikke andre skærme eller stifter end de originale til Pinlock® Original Insert Lens.
- Vær venligst opmærksom på, at hvis du kører med ventilationerne lukket eller bruger vindklappen Wind Shutter, kan du risikere, at Pinlock® Original Insert Lens dugger.
- Udskift Pinlock® Original Insert Lens, hvis anti-dugningseffekten forringes og/eller der opstår ridser.
- Silikoneforseglingen kan komme frem afhængigt af kørselspositionen.

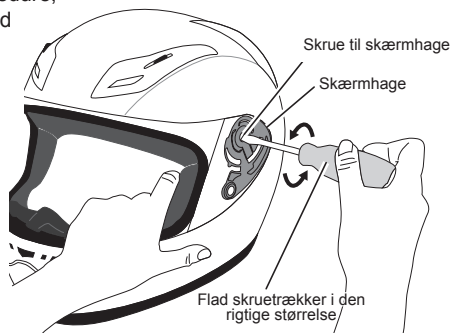
8 Fjern/Udskift skærmhager

“Skærmhagen” er en del, som kontrollerer åbning/lukning af skærmen og funktionen af “Single Action Shield System ^{PATENTED}”.

Når skærmen er helt fjernet i den procedure, der er nævnt i **6** “Single Action Shield System ^{PATENTED}” (“Enkelt skærmkappesystem”), kommer skærmhagen frem.

Sådan fjernes skærmhagen:

Drej skærmhageskruerne på skærmhagen mod uret ved hjælp af en flad skruetrækker af den rigtige størrelse, indtil skruerne er fjernet. Derefter kan skærmhagen fjernes. Følg samme procedure for at fjerne skærmhagen på den anden side.



! FORSIGTIG

- Brug skruetrækkeren i den rigtige størrelse til at fjerne skærmhagens skruer. Drej skruen ved at holde skruetrækkeren lodret på skruen. Hvis en skruetrækker af forkert størrelse bruges, eller skruen drejes diagonalt, kan skruegangen blive skrællet af.
- Sørg for ikke at tabe de fjernede skruer.

Sådan monteres skærmhagen

- 1 First, check the side of the Shield Ratchet as shown in Fig. 1.

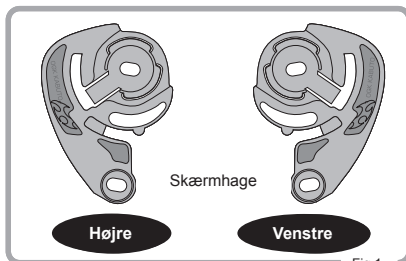


Fig. 1

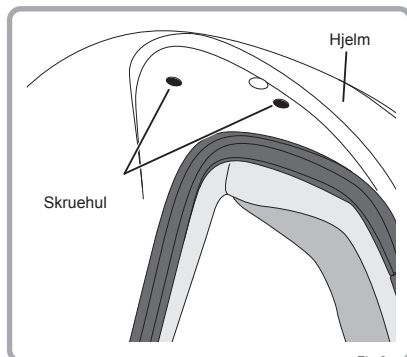


Fig. 2

- 2 Anbring skærmhagen i det hule mellemrum på hjelmens side, og tilpas monteringshullet på skærmhagen med monteringshullet på hjelmen (fig. 2).

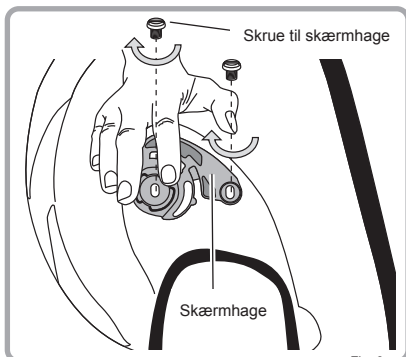


Fig. 3

- 3 Skru begge skærmhageskruer godt fast i urets retning. Gentag samme procedure på de andre skærmhager. Så er skærmhagerne monteret (fig. 3)

! FORSIGTIG

- Skru ikke skærmhageskruerne for stramt fast. For meget stramning af skruerne kan beskadige skruerne og andre dele.
- Fastgør skærmhageskruerne ved at holde skruetrækkeren lodret på skruen. Hvis skruerne fastgøres ved at anvende en skruetrækker diagonalt, kan skruengangene blive skrællet af.

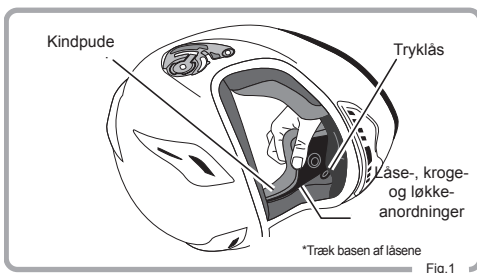
! ADVARSEL

- Skærmhagen er en vigtig del til åbning/lukning af skærmen. Fastgør skærmhagen godt. Når monteringen er færdig, bør du kontrollere, at skærmen kan lukkes ned til den laveste position og åbnes og lukkes korrekt.
- Kontrollér og fastgør skærmhageskruerne regelmæssigt. Kørsel med løse skærmhageskruer er meget farlig, da skærmen kan falde af under kørslen.

9 Fjern/Udskift kindpuder

Fjern/Udskift kindpuder

- 1 Lås først de 2 låse på bagsiden af kindpuden op.
- 2 Træk hageremmen ud af kindpuden. (Fig.1)
- 3 Tag et fast greb i midten af kindpuden og træk den ud. (Fig.2)
- 4 Træk forreste fælleshægte på forsiden ud af kindpuden i pilens retning, som vist på Fig.3.



- 5 Træk den bagerste fælleshægte ud ved at dreje den rundt om fællesstykket, som vist på Fig.4.

*** Se "Åbning af bagerste fælleshægte, nedenfor."**

- ⚠ Genta ovennævnte trin i modsat orden.

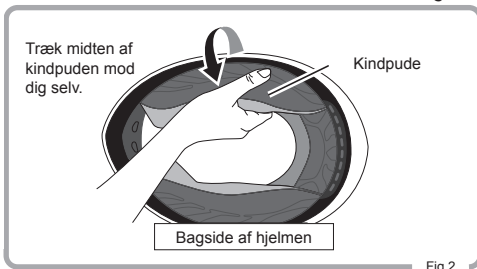


Fig.2

⚠ ADVARSEL

Når kindpuderne fjernes, sørg da for at tage fat i midten af puderne, hvor låsene er monteret. Ellers kan kindpuderne blive beskadiget.

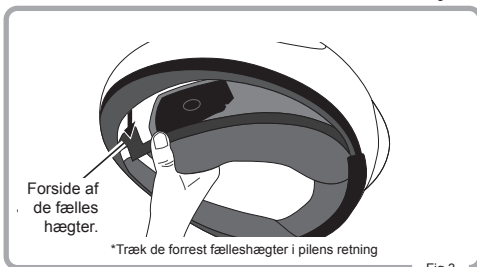
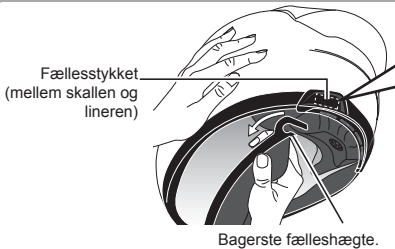


Fig.3



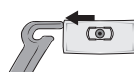
Afmontering af bagerste fælleshægte. Bagerste fælleshægte.

Forbindelsesstatus



Fællesstykke

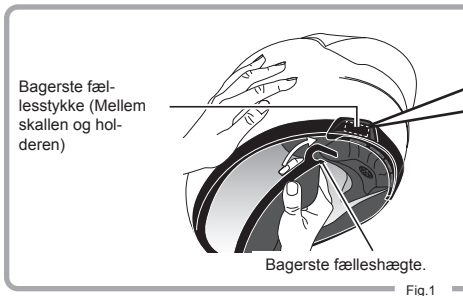
- 1 Drej det i pilens retning.



- 2 Træk i pilens retning.

Fig. 4

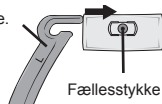
Montering af kindpuder:



MONTERING AF FÆLLESSTYKKET

Bagerste fælleshægte.

① Skub det ind i pilens retning.



② Træk det ind i pilens retning.

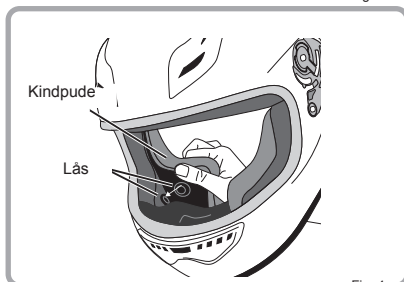
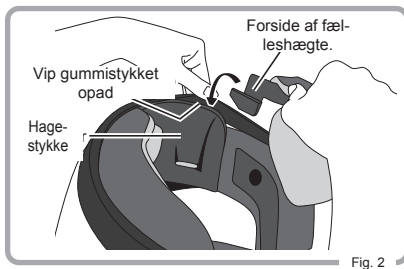


Monteringen er fuldført



① Indsæt bagerste fælleshægte imellem skallen og holderen fra positionen som vist på billedet, og sæt det fast til "fællesstykket", der er skjult bagved.

② Vip gummistykket rundt om hageområdet, som vist på Fig. 2. Indsæt forreste fællesstykke imellem hjelmens skal og hagestykket, indtil den fælles hægte fungerer.



③ Tryk midterstykket af kindpuden ind i gummistykket imellem skallen og holderen.

④ Lad hageremmen gå igennem hageremsbeskyttelsen og fastgør de to låse, hæfter og løkker til bagsiden af kindpuden. Følg den samme procedure i modsat rækkefølge.

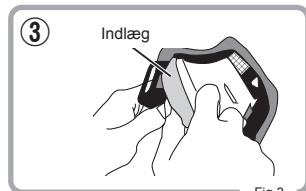
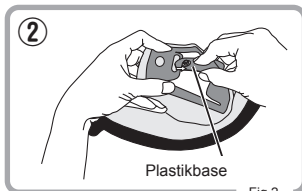
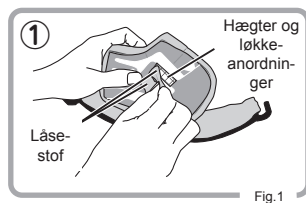
⚠ ADVARSEL

Sørg for at kontrollere, at kindpuderne er fastgjort sikkert til hjelmen, før der køres. Det er farligt at anvende denne helm uden kindpuder eller med ukorrekt monterede hagepuder.

10 Fjern/udskift kindpudeindlæg

Tag indlægget ud og vask det, når det bliver snavset.

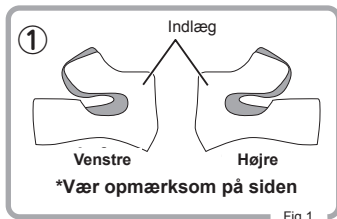
- 1 Fjern "låse-stoffet" på bagsiden af kindpuden fra hægter og løkkeanordninger. (Fig.1)
- 2 Tag plastikbasen på bagsiden ud af kindpuden, som vist på Fig.2.
- 3 Tag indlægget ud.



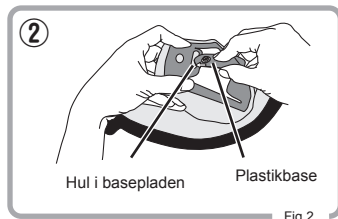
ADVARSEL

- Anvend vaskemiddel i koldt eller varmt vand for rengøring. Anvend aldrig varme, kemiske rengøringsmidler og organiske opløsningsmidler for rengøring af puderne. Anvendelse af disse midler kan nedsætte kvaliteten og beskadige puderne.
- Det indvendige af hjelmen er vaskbart i vaskemaskine. Læg hver pude i en vaskepose og vask dem separat.
- Kindpuderne er forbrugsvarer. Selv ved normalt brug kan stoffet og indlæggene blive slidte og beskadigede afhængigt af hyppigheden af anvendelsen. Vær venlig at udskifte puderne med nye tilsvarende puder.

Hvordan man udskifter kindpudernes indlæg:



- 1 Udskift indlægget korrekt efter kontrol af siden på kindpudens indlæg. (Fig.1)



- 2 Indsæt plastikbasen i hullet på basepladen på kindpuden, som vist på Fig.2.

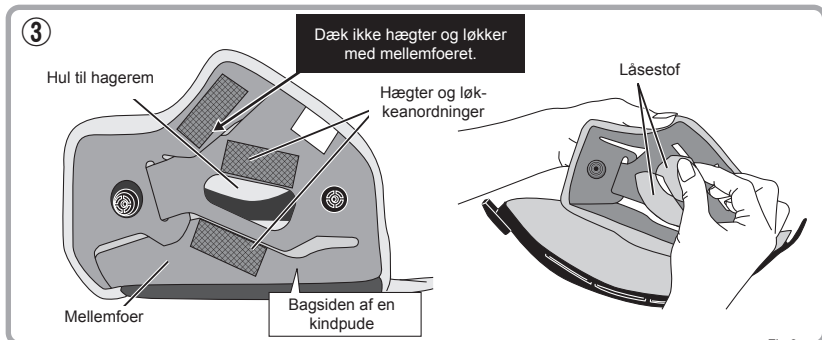


Fig.3

- ③ Lad "Låse-stoffet" gå igennem kindpuden fra forsiden og fastgør hæfter og løk-keanordninger på bagsiden.

! ADVARSEL

- Forkert montering af indlægget i kindpuden kan skabe betydelig forringelse af tilpasningen.
- Sørg for at forbinde den korrekte side af indlægget.

VIGTIGT

Rengøring af indlæg, kindpuder og beskyttelsen til hageremmen

! ADVARSEL

- Det indvendige i denne del af hjelmen er vaskbart i vaskemaskine. Læg hver pude i en vaskepose og vask dem separat.
- Anvend vaskemiddel i koldt eller varmt vand for rengøring. Anvend aldrig varme, kemiske rengøringsmidler og organiske opløsningsmidler for rengøring af puderne. Anvendelse af disse midler kan nedsætte kvaliteten af og beskadige puderne.
- Selv almindelige rengøringsmidler kan forårsage små misfarvninger af puderne, afhængigt af rengøringsmidlet. Derfor skal hver pude vaskes separat, så vidt det lader sig gøre.
- Hvis puden vaskes i en vaskemaskine, der også har tørrefunktion, hvor temperaturen kan blive 50°C eller mere, kan det medføre forringelse i kvaliteten og beskadige puden. Anvend ikke en sådan maskine til rengøring af puden.
- Tør puden i skyggen efter vask, så den ikke udsættes for direkte sollys. Efter at have sikret, at den er helt tør, monter den i hjelmen.
- Indlæg og kindpuder er forbrugsvarer. Selv ved normalt brug kan stoffet og indlæggene blive slidt og beskadiget afhængigt af hyppigheden af anvendelsen. Vær venlig at udskifte puderne med nye tilsvarende puder.

HINWEIS**Udskiftelige indlæg, kindpuder og beskyttelse til hageremme**

FF-5V indvendige del kan udskiftes, som vist i tabellen nedenfor. Tilpasning kan opnås ved kun at skifte kindpuder etc.

FF-5V Indlæg

	Hjelmstørrelse	Pudestørrelse (Tykkelse)	Udskiftelig	Inkluderet i pakken
	S		XS (19mm)	Udskiftelig imellem størrelse XS og S
S (15mm)				
M		M (15mm)	Udskiftelig imellem størrelse M og L	indlæg x 1 stk.
		L (9mm)		
L		XL (9mm)	Udskiftelig imellem størrelse XL og XXL	indlæg x 1 stk.
		XXL (6mm)		

FF-5V Kindpuder

	Hjelmstørrelse	Pudestørrelse (Tykkelse)	Udskiftelig	Inkluderet i pakken
	S		xS (37mm)	Udskiftelig imellem størrelse XS og S
S (33mm)				
M		M (29mm)	Udskiftelig imellem størrelse M og L	
		L (24mm)		
L		XL (24mm)	Udskiftelig imellem størrelse XL og XXL	
		XXL (20mm)		

* FF-5V Beskyttelse til hagerem er udskiftelig i alle størrelser.

11 Fjern/udskift indlæg**Hvordan indlægget fjernes:**

- Hold hjelmen som vist på Fig.1 og fjern derefter mellemforet i hjelmen i området på højre og venstre side hver for sig.
- Fjern mellemforet i midten som vist på Fig.2. shown in Fig.2.
- Lås de 3 låse op på bagsiden for at fjerne indlæggen helt.

⚠ ADVARSEL

Træk ikke i mellemforet eller låsene, når indlægget fjernes. Ellers kan stoffet på disse indlæg blive beskadiget.

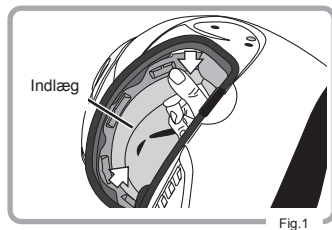


Fig.1

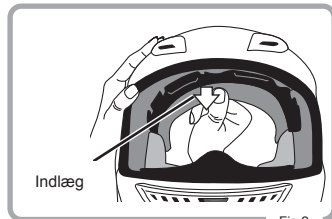
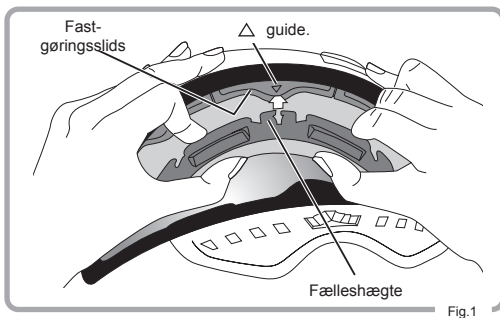


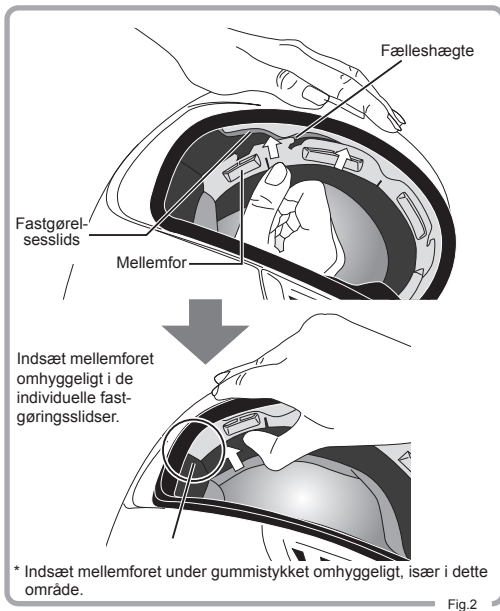
Fig.2

Hvordan indlægget fjernes:

- 1 Indsæt den fælles hægte i midten af indlægget til fastgørelsesslidsen på hjelmen som vist på Fig.1. Δ guider for fastgørelsen.



- 2 Indsæt mellemforet og de fælles hægter omhyggeligt i fastgørelsesslidsen fra centrum mod siden, som vist på Fig 2. Følg den samme procedure i modsat rækkefølge.



- 3 Fastgør de 3 låse på bagsiden for at monteret indlægget fuldstændigt.

⚠ ADVARSEL

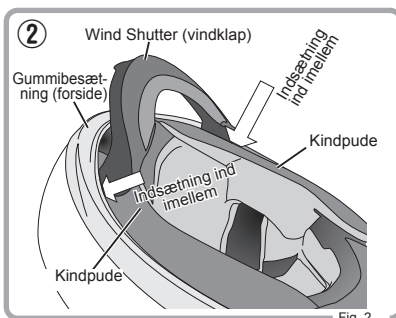
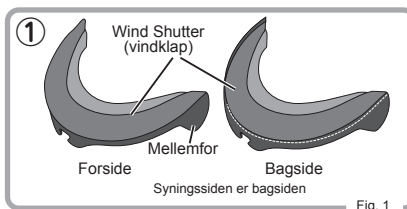
- Hvis indlægget ikke er korrekt monteret, kan hjelmen blive ustabil under kørsel, hvilket forårsager stor risiko. Fastgør låsene korrekt.
- Det er også vigtigt at forbinde puderne korrekt, så din hjelm fortsat er komfortabel.

12 Fjern/Udskift vindklappen Wind Shutter

Vindklappen Wind Shutter følger med i pakken som standard tilbehør. Dette tilbehør skal nedsætte den mængde vind, der kommer ind på kindområdet under kørslen. Det kan fastgøres og tages af efter ønske afhængigt af årstiderne og den tilsigtede anvendelse.

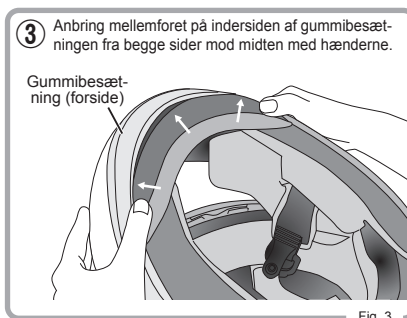
Sådan installeres vindklappen Wind Shutter

- 1 Se fig. 1, og kontrollér forsiden og bagsiden af vindklappen Wind Shutter.

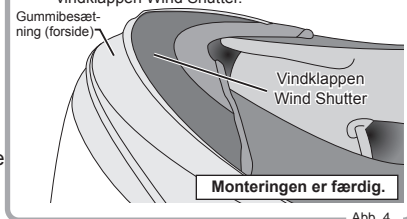


- 2 Som vist i fig. 2, drejes hjelmen rundt, og vindklappen Wind Shutter fastgøres på forsiden (kindområdet) på hjelmen. Når dette gøres, indføres mellemføret på begge sider af vindklappen Wind Shutter ind imellem forsiden af kindpuden og gummibesætningen.

- 3 Som vist i fig. 3, indføres mellemføret af vindklappen Wind Shutter på samme måde på undersiden af gummibesætningen fra begge sider mod midten.



- 4 Anbring mellemføret på en sådan måde, at kanten af rammegummiet er næsten fladt mod vindklappen Wind Shutter.



! FORSIGTIG

- Monter vindklappen Wind Shutter sikkert. Usikker montering kan være årsag til, at vindklappen Wind Shutter falder af under kørslen.
- Brug ikke et klæbemiddel eller lignende genstande, men monter vindklappen Wind Shutter ifølge ovenfor nævnte procedure. Nogle komponenter i et klæbemiddel kan beskadige hjelmens materiale.

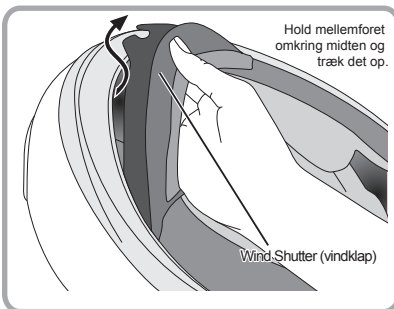
- 4 Anbring mellemføret på en sådan måde, at kanten af rammegummiet er næsten fladt mod vindklappen Wind Shutter. Fastgørelsen af vindklappen Wind Shutter er færdig (fig. 4).

Sådan fjernes vindklappen Wind Shutter

Hold mellemforet fast omkring midten af vindklappen Wind Shutter, og træk det op. Så fjernes vindklappen Wind Shutter.

⚠ FORSIGTIG

To remove the Wind Shutter-2, gently pull up and take off carefully. Otherwise the cloth and/or part may



13 Fjern/Udskift åndedrætsværnet Breath Guard

Åndedrætsværnet "Breath Guard" kan tages af eller sættes på ifølge dine behov.

AFTAGNING:

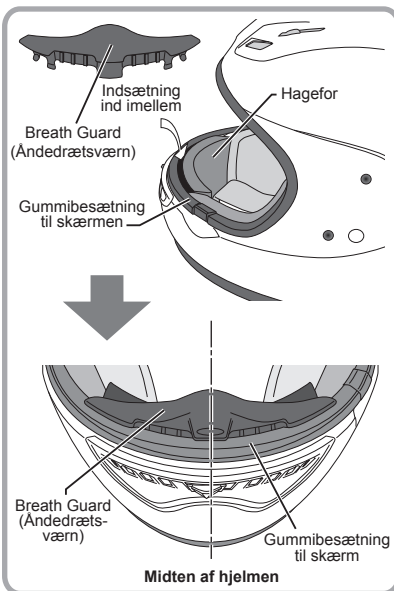
Tag godt fast i åndedrætsværnet Breath Guard, og træk det ud for at fjerne det.

FASTSPÆNDING

Som vist i figuren, anbringes midten af åndedrætsværnet Breath Guard midt på hjelmen, og åndedrætsværnet Breath Guard skubbes ind mellem skærmens gummibesætning og hageforet.

⚠ FORSIGTIG

Brug ikke et klæbemiddel, men følg ovenfor angivne procedure for at fastspænde åndedrætsværnet Breath Guard. Nogle komponenter i et klæbemiddel kan beskadige hjelmens materiale.

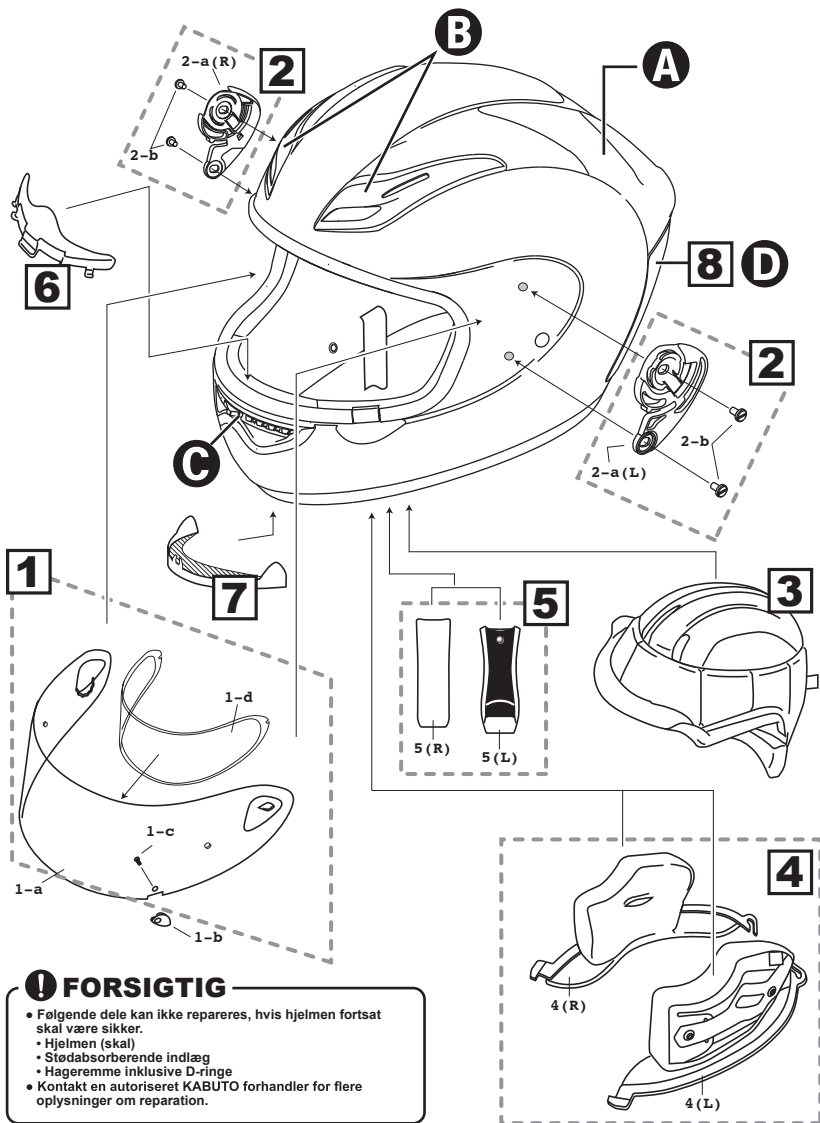


NOTAT

Breath Guard Pro (Ekstra tilbehør)

Foruden dette standard åndedrætsværn Breath Guard, Breath Guard Pro, findes der også en større udgave end Breath Guard som ekstra tilbehør. Breath Guard Pro fås fra autoriserede salgsforhandlere af KABUTO-hjelme.

• FF-5V Serienummerliste og reservedelstabel



FF-5V Dele for udskiftning

Nr.	Dele	Indeholder
1	SAF-P Visir-sæt	1-a: SAF-P Visir (standard:Gms.)×1 stk.
	Visir-håndtag	1-b: Visir-håndtag ×1 stk.
		1-c: 2.3X6 B-0 skrue × 1 stk
	SAF-P Pinlock® Original Insert Lens	1-d: Pinlock® Original Insert Lens(Gms.)×1 stk.
2	SAF Montering til visir	2-a: SAF monteringshængsel (R/L) ×1 sæt
		2-b: 7L-B skrue ×4 stk.
	Skruer til monterings sæt	2-b: 7L-B skrue ×4 stk.
3	FF-5V Indlæg	Se side 18 (XS, S, M, L, XL,XXL) Indlæg 1 stk.
4	FF-5V Kindpudesæt	Se side 18 (XS, S, M, L, XL,XXL) Kindpuder (H&V)×1 sæt
5	FF-5V Beskyttelse til hagerem	Beskyttelse til hagerem H/V)×1sæt
6	Åndedrætsvagt Nr.4	Åndedrætsvagt Nr.4×1 stk
7	Vind-shutter	Vind-shutter ×1 stk.
8	Wake Stabilizer * Eksklusiv i FF-5V	Til størrelse S skal (XS og S) H&V x 1 sæt
		Til størrelse M skal (M og L) H&V x 1 sæt
		Til størrelse XL skal (XL og XXL) H&V x 1 sæt
Valgtrik tilbehør	SAF visir *med erstatningsvisir	Gennemsigtig, Let smoke, Medium smoke, smoke
	SAF-P visir med montering for Pinlock® Originalt indlægsvisir	Gennemsigtig, Let smoke, Medium smoke og smoke
	SAF visir *med erstatningsvisir	Sølv spejl, spejlblå
	SAF-P visir med montering for Pinlock® Originalt indlægsvisir	Sølv spejl, spejlblå
	Udskiftningsvisir	Gennemsigtig x 54 stk.
	Udskiftningsvisir anvender monteringsenheder til fastgøring af erstatningsvisir. Disse enheder er med i "SAF visir", ovenfor.	Smoke x 3 stk. Sølvspejl x 3 stk.
Åndedrætsvagt Pro	Åndedrætsvagt Pro 1 stk.	

- Serienummerlisten ovenfor kan fås hos autoriserede KABUTO forhandlere.
- Dele, der ønskes i farvevarianter, skal specificeres i din ordre.
- Materialerne og specifikationer kan ændres uden forudgående notifikation for yderligere forbedring af produktets funktion.
- Se vores hjemmeside for yderligere oplysninger om delene.

FF-5V Reservedele til reparation

- Følgende dele kan kun repareres hos en autoriseret KABUTO forhandler og kan normalt ikke fås i slutbrugerhandel.
- Disse dele repareres mod brugerbetaling undtagen skader, der skyldes defekter i materiale eller i udførelsen af KABUTO hjemmene.

Delnavn & reparation	Farve / side	Bemærkninger
A Top Aero Ventilation og Wake Stabilizer	Hver farve / Højre side	<ul style="list-style-type: none"> • Eksklusiv for FF-5V • Når Top Aero-Ventilationen skal udskiftes, skal begge sider af Wake Stabilizerne udskiftes samtidig.
	Hver farve / venstre side	
B Ansigtsventilation	Hver farve	<ul style="list-style-type: none"> • Eksklusiv for FF-5V • Ansigtsventilationen i højre og venstre side skal udskiftes samtidig.
C Hageventilation	Hver farve	<ul style="list-style-type: none"> • Eksklusiv for FF-5V
D Wake Stabilizer	Hver farve	<ul style="list-style-type: none"> • Eksklusiv for FF-5V • Begge sider af Wake Stabilizeren skal udskiftes samtidig. • Delstørrelsen vil være forskellig afhængig af skal-størrelsen.

- Se side 24 for flere oplysninger om reparation.

COOLMAX®

COOLMAX® bruges til indvendigt stof for at skabe hurtig fordampning af sved og gøre anvendelsen kølig og behagelig.

–Fordamper hurtigt sved og gør anvendelsen kølig og behagelig–

- Når der kommer sved ud af kroppen, gør COOLMAX® det muligt at afgive kropsfugt til den udvendige side og tager luft ind fra ydersiden for at afkøle og tørre din krop. Som følge heraf sænkes temperaturen på kroppens overflade, og fugten udlignes derefter.
 - COOLMAX® giver stoffet et naturligt anstrøg med blød og let vægt og god gennemtrængelighedsegenskaber.
- * COOLMAX® er et registreret varemærke, der tilhører INVISTA.

Kontakt for forespørgsler om produkterne og anmodning om reparation:

Kontakt de autoriserede forhandlere af Kabuto-hjelme vedrørende produkterne og anmodninger om reparation

Anmodning om reparation

- Kontakt en autoriseret KABUTO-forhandler for anmodning om reparation.
- Når en hjelm skal repareres, kan det forekomme, at din reparationsordre ikke kan accepteres, hvis det vurderes, at hjelmens sikkerhedsfunktion ikke kan sikres ved reparation.

Dele, som ikke kan repareres

- Følgende dele kan ikke repareres, således at hjelmens funktion kan garanteres.
 - Hjelmenhed (skal)
 - Stødabsorberende for
 - Hagestropper, inklusive D-ringe (hoveddel, hageområde)
- Kontakt autoriserede KABUTO-forhandlere for at få udførlige oplysninger om reparation m.m..

DAN



Kabuto

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

www.ogkkabuto.com